

Exhibition Explorer hakemuskysymykset

• Hakemuksen osio • Avsnitt av ansökan • Section of the application	Suomi	Ruotsi	Englanti
• Yrityksen nykytila • Företagets nuläge • The company's current status	Yrityksen omistus, määräysvalta ja rakenne Ohje: Vastaa huolellisesti jokaiseen kysymykseen. 1. Listaa yrityksen omistajat ja omistussuudet sekä henkilöomistajien mahdolliset roolit yrityksen operatiivisessa toiminnassa. 2. Listaa myös yrityksen äänimäärän jakautuminen, jos se eroaa omistussuoksien jakautumisesta. Ilmoita tässä kohdassa, jos yksi tai useampi henkilö käyttää määräysvaltaa yhteisössä muilla keinoin, esim. osakassopimuksen perusteella. 3. Kuva mahdolliset yritysraenteet, esim. konserni- tai holdingyhtiörakenne.	Företagets ägande, kontroll och struktur Anvisning: Besvara varje fråga noggrant. 1. Lista företagets ägare och ägarandelar samt personägarnas eventuella roller i företagets operativa verksamhet. 2. Lista även fördelningen av bolagets rösträtt om den skiljer sig från fördelningen av aktieinnehav. Rapportera här om en eller flera personer kontrollerar enheten på annat sätt, till exempel på grundval av ett aktieägaravtal. 3. Beskriv eventuella företagsstrukturer, t.ex. koncern- eller holdingbolagsstruktur.	The company's ownership, control and structure Help: Answer each question carefully. 1. List your company's owners and holdings, as well as the possible roles of private owners in the company's operational activities. 2. Also list the distribution of the company's voting rights if it differs from the distribution of shareholdings. Please report here if one or more persons control the entity by other means, for example on the basis of a shareholders' agreement. 3. Describe any corporate structures, e.g. the group or holding company structure
	Onko yrityksen julkisesti pörssiin listattu yritys? • Kyllä • Ei <i>Jos vastaus on Ei, avautuu kysymys:</i> Osakasluettelo (koskee osakeyhtiötä) Ohje: Liitä ajantasainen osakasluettelo. Osakasluettelossa	Är ert företag ett offentligt börsnoterat företag? • Ja • Nej <i>Om svaret är Nej, visas en fråga:</i> Aktieägarförteckning (gäller aktiebolag) Anvisning: Bifoga en aktuell aktieägarförteckning. Aktieägarförteckningen ska enligt	Is your company a publicly listed company? • Yes • No <i>If the answer is No, a question will appear</i> Shareholder list (applies to limited liability companies) Help: Attach an up-to-date shareholder list. Under the

	tulee olla osakeyhtiölain mukaan osakkeenomistajan nimi ja osoite/paikkakunta ja osakkeiden lukumäärä. Osakeyhtiölain (624/2006) 3 luvun 15 §:n nojalla Oy:llä on velvollisuus pitää kirjaa osakkeista ja niiden omistajista.	aktiebolagslagen innehålla aktieägarens namn och adress/ort samt antalet aktier. Med stöd av 3 kap. 15 § i aktiebolagslagen (624/2006) är bolaget skyldigt att föra bok över aktierna och deras ägare.	limited liability companies Act, the shareholder register must contain the name and address/location of the shareholder and the number of shares. Under chapter 3, section 15 of the limited liability companies Act (624/2006), Oy is obliged to keep a record of the shares and their owners.
	Oletteko toimittaneet viimeisimmän vahvistetun tilinpäätöksen liitteineen kaupparekisteriin lakisäätöiseen määräaikaan mennessä? Ohje: Tilinpäätöksen toimittaminen kaupparekisteriin on lakisäätöinen velvoite ja siten yhtenä edellytyksenä myönteiselle rahoituspäätökselle Kyllä Ei	Har ni ski det senast fastställda bokslutet jämte bilagor till handelsregistret inom den lagstadgade tidsfristen? Anvisning: Att lämna in bokslutet till handelsregistret är en lagstadgad skyldighet och därför en av förutsättningarna för ett positivt finansieringsbeslut. • Ja • Nej	Have you submitted the latest approved financial statements with their appendices to the Trade Register by the statutory deadline? Help: Submitting financial statements to the Trade Register is a statutory obligation and therefore a prerequisite for a positive funding decision. • Yes • No
	De minimis -tuet Ohje: Onko yrityksellenne tai samaan konserniin tai määräysvaltaan kuuluvalle suomalaiselle yritykselle myönnetty de minimis -tukea hakemuksen jättämishetkellä edeltävän 3 vuoden aikana? Tarkista myönnetyn de minimis -tuen määrä rahoituspäätöksestä. • Kyllä • Ei <i>Jos vastaus on kyllä, avatuu kysymys:</i> De minimis -tuen määrä:	De minimis-stöd Anvisning: Har ert företag eller ett finländskt företag som hör till samma koncern eller är under samma bestämmande inflytande beviljats de minimis -stöd under en period av 3 år före det att ansökan lämnades in? Kontrollera beloppet av beviljat de minimis-stöd i finansieringsbeslutet. • Ja • Nej <i>Om svaret är Ja, visas en fråga:</i> De minimis-stödets belopp:	De minimis aid Help: Has your company or a Finnish company in the same group or same control been granted de minimis aid over any period of 3 years? Check the amount of granted de minimis aid in the funding decision. • Yes • No <i>If the answer is Yes, a question will appear:</i> Amount of de minimis aid:
• Projektin tavoitteet • Projektets mål • Project goals	Projektille asetettavat tavoitteet Ohje: Aseta Exhibition Explorer - projektissa toteutettavalle messuosallistumiselle konkreettiset ja mitattavat tavoitteet. Lisää tavoitteet riveittäin, ensimmäisen tavoitteen	Mål för projektet Anvisning: Sätt upp konkreta och mätbara mål för mässdeltagandet som genomförs inom ramen för Exhibition Explorer-projektet. Lägg till målen rad för rad. Efter att det första målet har sparats	Objectives to be set for the project Help: Set concrete and measurable objectives for the trade fair participation carried out within the Exhibition Explorer project.

	automaattisen tallennuksen jälkeen tulee mahdollisuus lisätä uusi. Messuosallistumisen tavoitteita voivat olla esimerkiksi: • yritys on tavannut messuilla x kpl uusia potentiaalisia asiakkaita uusilta kohdemarkkinoilta x • yritys on tavannut messuilla x kpl potentiaalisia jälleenmyyjä uusille kohdemarkkinoille x • yritys on tunnistanut messuilta x kpl uusia potentiaalisia yhteistyökumppaneita tai T&K-partnereita. Vähintään yhden tavoitteen pitää liittyä uuteen tavoiteltavaan kohdemarkkinaan.	automatiskt, ges möjlighet att lägga till ett nytt. Nedan finns några exempel på hurudana målen kan vara: • företaget har träffat x st. nya potentiella kunder från nya målmarknader x på mässan • företaget har träffat x st. potentiella återförsäljare från nya målmarknader x på mässan • företaget har identifierat x st. nya potentiella partner eller FoU-partner på mässan. Minst ett mål ska relatera till en ny målmarknad som eftersträvas.	Add the objectives line by line. After the first objective is saved automatically, you will have the option to add a new one. Below you will find a few examples of targets: • the company met x potential new customers from the new target markets x at the trade fair • the company met x potential resellers for the new target markets x at the trade fair • the company identified x new potential partners or R&D partners at the trade fair. At least one goal must relate to a new target market to be pursued.
• Projektin toteutus • Projektets genomförande • Project implementation	Projektin perustiedot: • Projektin nimi • Projektin aloituspäivämäärä • Projektin loppupäivämäärä • Projektin pääasiallinen suorituskunta (yrityksen pääasiallinen toimipaikka Suomessa) • Messutapahtuma, johon osallistutte ◦ Ohje: Valitse messutapahtuma alasvetovalikosta • Messutapahtuman nimi (ei pakollinen) ◦ Ohje: Jos et löydä messutapahtumaa alasvetovalikosta, lisää tähän messutapahtuman nimi. • Messutapahtuman paikkakunta • Messutapahtuman maa • Messutapahtuman alkupäivämäärä • Messutapahtuman loppupäivämäärä	Grunduppgifter • Projektets namn • Projektets startdatum • Projektets slutdatum • Kommun där projektet i huvudsak genomförs (företagets huvudsakliga verksamhetsställe i Finland) • Mässhändelsen, som ni deltar i ◦ Anvisning: Välj mässan i rullgardinsmenyn • Mässhändelsens namn (ej obligatoriskt) ◦ Anvisning: Om du inte hittar mässan i rullgardinsmenyn, vänligen skriv in mässans namn här. • Ort för mässhändelse • Land för mässhändelse • Startdatum för mässhändelse • Slutdatum för mässhändelse • Den sökandes egen projektkod (ej obligatorisk)	Basic details: • Name of project • Project start date • Project end date • Municipality where the project is primarily carried out (the company's principal place of business in Finland) • Trade fair event which you participate in ◦ Help: Select the trade fair from the dropdown menu • Trade fair event (not required) ◦ Help: If you cannot find the trade fair in the dropdown menu, please enter the name of the trade fair here. • Location of the fair event • Country of the fair event • The start day of the fair event

	Hakijan oma projektitunniste		- The end day of the fair event - The applicant's own project identifier (not required)
	Rahoituksen käyttötarkoitus Ohje: Messutapahtuman avulla tavoiteltavan markkina-alueen (kohdema) tai asiakassegmentin tulee olla yritykselle uusi. Uudella markkinalla tarkoitetaan markkina-alueetta (kohdema) tai asiakassegmenttiä, johon yritys ei vielä harjoita vakiintunutta vientitoimintaa. Yksittäisiä toteutuneita vientitoimituksia ei katsota vakiintuneeksi vientitoiminnaaksi. Onko projektissanne kyseessä yllä olevan määritelmän mukainen uusi markkina-alue tai asiakassegmentti? - Kyllä - Ei <i>Jos vastaus on Ei, avautuu varoitus:</i> Exhibition Explorer -rahoituksen myöntämisen yleisenä edellytyksenä on, että yritys ei vielä harjoita vakiintunutta vientitoimintaa messutapahtuman avulla tavoiteltavaan uuteen markkina-alueeseen (kohdema) tai asiakassegmenttiin. Rahoitusta ei myönnetä, jos tämä edellytys ei täyty.	Finansieringens användningsändamål Anvisning: Det marknadsområde (målland) eller kundsegment som eftersträvas med hjälp av mässhändelse ska vara nytt för företaget. Med ny marknad avses en marknad (målland) eller ett kundsegment där företaget ännu inte bedriver etablerad exportverksamhet. Enskilda genomförda exportleveranser betraktas inte som etablerad exportverksamhet. Har ert projekt en ny marknad eller ett nytt kundsegment enligt definitionen ovan? - Ja - Nej <i>Om svaret är Nej, visas en varning:</i> En allmänna förutsättning för att beviljas Exhibition Explorer-finansiering är att företaget inte ännu bedriver etablerad exportverksamhet till den marknadsregion (målmarknad) eller det kundsegment som mässdeltagandet syftar till att nå. Finansiering kan inte beviljas om detta villkor inte uppfylls.	Purpose of the funding Help: The market area (target country) or customer segment to be pursued with the help of the fair event must be new to the company. A new market refers to a market area (target country) or customer segment to which the company does not yet have established export operations. Individual export deliveries are not considered established export activities. Does your project target a new market area or customer segment according to the definition above? - Yes - No <i>If the answer is No, a warning will appear:</i> A general condition for granting Exhibition Explorer funding is that the company does not yet engage in established export activities to the new market area (target country) or customer segment that the trade fair participation aims to reach. Funding will not be granted if this condition is not met.
	Onko kyseessä uusi markkina-alue vai uusi asiakassegmentti? - Uusi markkina-alue - Uusi asiakassegmentti <i>Jos uusi asiakassegmentti on valittuna, avautuu kysymys:</i> Kuvaa asiakassegmentti ja kerro millä perusteella se on uusi? Ohje: Pelkkä uusi tuote ei automaattisesti tarkoita uutta	Är det fråga om en ny marknad eller ett nytt kundsegment? - Ny marknad - Nytt kundsegment <i>Om ett nytt kundsegment är valt, visas en fråga:</i> Beskriv kundsegmentet och berätta på vilka grunder det är nytt?	Is it a new market area or a new customer segment? - New market area - New customer segment <i>If a new customer segment is selected, a question will appear:</i> Describe the customer segment and explain on what grounds it is new?

	asiakassegmenttiä, vaan myös tavoitellun asiakaskunnan pitää olla uusi aiempiin vientituotteisiin verrattuna.	Anvisning: Enbart en ny produkt innebär inte automatiskt ett nytt kundsegment, utan också den avsedda kundkretsen måste vara ny jämfört med tidigare exportprodukter.	Help: A new product alone does not automatically mean a new customer segment, but the target customer base must also be new compared to previous export products.
	Mitkä ovat selvityksen kansainväliset kohdemarkkinat? Ohje: Valitse enintään kolme	Vilka är de internationella målmarknaderna för utredningen? Anvisning: Välj högst tre	What are the international target markets of the study? Help: Select up to three
	Mitä tuotetta tai palvelua yrityksenne esittelee? Onko kyseessä yrityksenne oma tuote vai onko yritys tuotteen jälleenmyyjä?	Vilken produkt eller tjänst kommer ert företag att presentera? Är det fråga om företagets egen produkt eller är företaget återförsäljare av produkten?	What product or service will your company present? Is it the company's own product or is the company a reseller of the product?
	Miksi messutapahtumaan osallistuminen on yrityksellenne tärkeää ja mikä on messutapahtuman merkitys toimialalle?	Varför är deltagandet i mässhändelse viktigt för ert företag, och vilken är mässhändelses betydelse för branschen?	Why is participation important for your company, and what is the significance of the fair event for your industry?
	Saako yritys messuosallistumiseensa julkista tukea jostakin muusta lähteestä kuin Business Finlandin Exhibition Explorerista? Ohje: Julkisella tuella tarkoitetaan mm. avustuksen saamista. Julkista tukea saattaa sisältyä myös Business Finlandin tai muun julkisen toimijan ohjelman tai hankkeen yhteisosastolle osallistumisen kustannuksiin. • Kyllä • Ei <i>Jos vastaus on Kyllä, avautuu kysymys:</i> Kerro minkälaista julkista tukea olette saamassa? Ohje: Kuvaa saatu tuki tarkemmin.	Får företaget även hjälp från annan offentligt källa för sitt deltagande i mässan än Business Finland's Exhibition Explorer? Anvisning: Med offentligt stöd avses bl.a. att få understöd. Offentligt stöd kan också ingå i kostnaderna för Business Finland's eller någon annan offentlig aktörs deltagande i en gemensam avdelning för programmet eller projektet. • Ja • Nej <i>Om svaret är Ja, visas en fråga:</i> Berätta hurdant offentligt stöd ni får? Anvisning: Beskriv det stöd som fåttts noggrannare.	Does your company receive public support for its trade fair participation from any source other than Business Finland's Exhibition Explorer? Help: Public funding support means receiving a grant. Public support may also be included in the costs of participating in a joint stand of a programme or project of Business Finland or another public actor. • Yes • No <i>If the answer is Yes, a question will appear:</i> Describe what kind of public support you are getting? Help: Describe the support received in more detail.
- Budjetti ja rahoitus - Budget och finansiering - Budget and funding	Projektin kustannusarvio Onko yritysellänne messuosasto? Ohje: Jos valitset vaihtoehdon "Ei" niin huomaa, että sellaista messuosallistumista, jossa ei synny kustannuksia messuosastosta,	Kostnadsberäkning av projektet Har ert företag en mässavdelning? Anvisning: Om du väljer alternativet "Nej", observera att ett sådant mässdeltagande där det inte uppstår några kostnader	Estimated cost of project Does your company have a trade fair stand? Help: If you select the option "No", please note that participation in a trade fair

vaan vain rekisteröinti-, majoitus- ja matkakustannuksia, voidaan tukea vain seuraavin edellytyksin:

Messuosallistuminen koskee musiikkiteollisuutta tai audiovisuaalista alaa, ja Messutapahtuman konseptin vuoksi yritysten ei ole mahdollista osallistua tapahtumaan yhteisosastolla tai omalla osastolla. Vain jos molemmat edellytykset täyttyvät, voidaan rahoitus myöntää messuosallistumiseen, jossa yrityksellä ei ole messuosastoa

Jos valitsee, että on oma messuosasto, hyväksyttävät kustannukset ovat:

Ostettavat palvelut (€):

Ohje: Lisää jokaiseen alakustannuslajin alla olevaan kenttään siihen liittyvän ostopalvelutoimittajien nimi ja kustannus (€).

Jos teillä ei ole messuosastoa, lisää jokaisen alakustannuslajin alla olevaan kenttään kyseiseen kustannukseen liittyvien henkilöiden nimet ja rooli messuosallistumisessa. Vain hakijayrityksille syntyvät kustannukset hyväksytään.

[Lue lisää rahoitusehdoista](#)

- Rekisteröinti- varaus- ja osallistumiskustannukset
- Pinta-alakustannukset
- Suunnittelukustannukset
- Osaston pystytys- eli rakentamiskustannukset
- Somistuskustannukset
- Tekniset tilaukset kuten sähkö ja siivous
- Vuokrattavat rakenteet
- Vuokrattavat kalusteet
- Vuokrattavat koneet ja laitteet
- Muu messuosastokustannus, mikä?

Muut kustannukset (€)

för en monter, utan endast registrerings-, logi- och resekostnader, kan stöd beviljas endast under följande förutsättningar:

1. Mässdeltagandet gäller musikindustrin eller den audiovisuella sektorn, och
2. På grund av mässans koncept är det inte möjligt för företag att delta med en gemensam monter eller en egen monter.

Endast om båda dessa villkor uppfylls kan finansiering beviljas för ett mässdeltagande där företaget inte har en monter.

Om man väljer att ha en egen mässmonter, är de godkända kostnaderna:

Köpta tjänster (€)

Anvisning: Lägg till namnet på den relaterade leverantören av köpta tjänster och kostnaden (€) i varje fält under delkostnadstyp.

Om ni inte har en mässavdelning lägg till namnen på de personer som är relaterade till kostnaden och deras roll i mässdeltagandet i varje fält under delkostnadstyp. Endast kostnader som uppstår för det ansökande företaget godkänns.

[Läs mer om de finansieringsvillkoren](#)

- Registrerings- och bokningskostnader
- Golv yta kostnader
- Planeringskostnader
- Byggkostnader för mässavdelningen
- Dekorationskostnader
- Tekniska beställningar såsom el och städning
- Uthyrningskonstruktioner
- Uthyrningsmöbler
- Uthyrningsmaskiner och -utrustning

without incurring costs for a stand — but only for registration, accommodation, and travel — can only be supported under the following conditions:

1. The participation concerns the music industry or the audiovisual sector, and
2. Due to the concept of the trade fair, it is not possible for companies to participate with a joint stand or their own stand.

Only if both of these conditions are met can funding be granted for trade fair participation without a company stand.

If one chooses to have their own exhibition stand, the eligible costs are:

Purchased services (€)

Help: Add the name of the related service providers and the cost (€) in each field under the sub-cost category.

If you do not have a stand at the trade fair, add the names of the individuals related to the cost and their role in the trade fair participation in each field under the sub-cost category. Only costs incurred by the applicant company will be accepted.

[Read more on the terms and conditions of funding](#)

- Registration, booking and participation costs
- Floor area costs
- Design costs
- The trade fair stand's setup and construction costs
- Decoration costs
- Technical orders such as electricity and cleaning
- Rental structures

	Ohje: Projektille voidaan myöntää laskennallinen 20 % Muut kustannukset -erä. Musiikkiteollisuuden ja audiovisuaalisen alan messutapahtuman kohdalla jättä kenttä tyhjäksi.	Annan mässmonteringskostnad, vilken? Övriga kostnader (€) Anvisning: Högst 20 procent av summan av de tjänster som ska köpas. Ett mässevenemang inom musikindustrin eller den audiovisuella sektorn 0 procent (lämnas tomt eftersom inga övriga kostnader är tillåtna).	- Rental furniture - Rental machinery and equipment - Other exhibition stand costs, what? Other costs (€) Help: Up to 20% of the sum of the services purchased. Music and audiovisual trade fair(s) 0% (leave blank as other costs are not accepted).
	<i>Jos valitsee, että ei ole omaa messuosastoa, hyväksyttävät kustannukset ovat:</i> Ostettavat palvelut (€) - Rekisteröintikustannukset (akkreditointikustannukset) - Matkakustannukset - Majoituskustannukset - Muu messuosastokustannus, mikä? Muut kustannukset (€)	<i>Om man väljer att inte ha en egen mässavdelning, är de godkända kostnaderna:</i> Köpta tjänster (€) - Registreringskostnader (ackrediteringskostnader) - Resekostnader - Kostnader för inkvartering - Annan mässmonteringskostnad, vilken? Övriga kostnader (€)	<i>If one chooses not to have their own stand at the trade fair, the eligible costs are:</i> Purchased services (€) - Registration costs (accreditation costs) - Travel costs - Accommodation costs - Other exhibition stand costs, what? Other costs (€)
	Haettu rahoitus	Finansiering av projektet	Project funding
	Muu rahoitus	Övrig finansiering	Other funding